31999L0099

KOMISIJOS DIREKTYVA 1999/99/EB
1999 m. gruodžio 15 d.
derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 80/1269/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių variklio galią, suderinimo

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo [1] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/91/EB [2], ypač į jos 13 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1980 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 80/1269/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių variklio galią, suderinimo [3] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 97/21/EB [4], ypač į jos 3 straipsnį,

kadangi:

(1) Direktyva 80/1269/EEB yra viena iš EB tipo patvirtinimo tvarkos, kuri buvo įdiegta Direktyva 70/156/EEB, atskirųjų direktyvų. Todėl Direktyvos 70/156/EEB nuostatos dėl transporto priemonių sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių agregatų galioja ir šiai direktyvai.

(2) Dėl dujomis (SD ir GD) varomų transporto priemonių tipo patvirtinimo tvarkos į Direktyvą 80/1269/EEB reikia įrašyti nuostatas dėl tokių transporto priemonių variklio galios matavimo, ypač kiek tai susiję su naudotinais bandomaisiais degalais, kaip apibrėžta 1998 m spalio 2 d. Komisijos direktyvoje 98/77/EB, derinančioje su technikos pažanga Tarybos direktyvą 70/220/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių oro apsaugos nuo teršimo variklinių transporto priemonių išmetamosiomis dujomis priemones, suderinimo [5]. Šiuo atžvilgiu tiktų laikytis Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos reglamente Nr. 85 [6] patvirtintų reikalavimų.

(3) Šioje direktyvoje numatytoms priemonėms pritarė Direktyva 70/156/EEB įkurtas Derinimo su technikos pažanga komitetas,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 80/1269/EEB I priedas keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

1. Nuo 2000 m. sausio 1 d. valstybės narės neturi teisės dėl su variklio galia susijusių priežasčių:

— atsisakyti tam tikram transporto priemonių tipui suteikti Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalyje numatytą EB tipo patvirtinimą,

— atsisakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą,

— uždrausti registruoti, prekiauti ir naudoti transporto priemones pagal Direktyvos 70/156/EEB 7 straipsnio nuostatas,

jei to tipo transporto priemonių variklio galia buvo nustatyta pagal Direktyvą 80/1269/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva.

2. Nuo 2000 m. sausio 1 d. valstybės narės:

— nebeišduoda Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalyje numatytą EB tipo patvirtinimo,

— gali atsisakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą, išskyrus atvejus, kai taikomos Direktyvos 70/156/EEB 8 straipsnio 2 dalies nuostatos,

transporto priemonių tipui, kurių variklio galia nenustatyta pagal Direktyvą 80/1269/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva.

3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1999 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

[1] OL L 42, 1970 2 23, p. 1.
[2] OL L 11, 1999 1 16, p. 25.
[3] OL L 375, 1980 12 31, p. 46.
[4] OL L 125, 1997 5 16, p. 31.
[5] OL L 286, 1998 10 23, p. 34.
[6] UN/ECE reglamentas Nr. 85 (E/ECE324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add. 84), su pakeitimais.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja trečią dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1999 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu

Erkki LIIKANEN

Komisijos narys

PRIEDAS

DIREKTYVOS 80/1269/EEB I PRIEDO PAKEITIMAI

1. 5.3.11 punktas pakeičiamas taip:

„5.3.11. turi būti naudojami tokie degalai:

5.3.11.1. Priverstinio uždegimo varikliai, kurių degalams naudojamas benzinas:

naudojami laisvai galimi įsigyti degalai. Jei kiltų ginčų, turi būti naudojami etaloniniai degalai, nurodyti Tarybos direktyvos 70/220/EEB su pakeitimais IX priedo pirmame punkte. Vietoj minėtų etaloninių degalų galima naudoti CEC (*) dokumente RF-08-A-85 apibrėžtus benzininių variklių degalus.

5.3.11.2. Priverstinio uždegimo varikliai, kurių degalams naudojami SD:

5.3.11.2.1. Jei varikliai turi prisitaikymo prie degalų sistemą:

naudojami laisvai galimi įsigyti degalai. Jei kiltų ginčų, turi būti naudojami vieni iš etaloninių degalų, nurodytų Tarybos direktyvos 70/220/EEB su pakeitimais IX a priede.

5.3.11.2.2. Jei varikliai neturi prisitaikymo prie degalų sistemos:

naudojami etaloniniai degalai, nurodyti Tarybos direktyvos 70/220/EEB su pakeitimais IXa priede, kuriuose yra mažiausias C3 kiekis.

5.3.11.2.3. Jei varikliai pritaikyti vienos konkrečios sudėties degalams:

naudojami varikliams skirti degalai.

5.3.11.2.4. Naudoti degalai turi būti nurodyti bandymo ataskaitoje.

5.3.11.3. Priverstinio uždegimo varikliai, kurių degalams naudojamos GD:

5.3.11.3.1. Jei varikliai turi prisitaikymo prie degalų sistemą:

naudojami laisvai galimi įsigyti degalai. Jei kiltų ginčų, turi būti naudojami vieni iš etaloninių degalų, nurodytų Tarybos direktyvos 70/220/EEB su pakeitimais IX a priede.

5.3.11.3.2. Jei varikliai neturi prisitaikymo prie degalų sistemos:

naudojami laisvai galimi įsigyti degalai, kurių šiluminis ekvivalentas yra ne mažesnis kaip 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa). Jei kiltų ginčų, turi būti naudojami etaloniniai degalai G20, nurodyti Tarybos direktyvos 70/220/EEB su pakeitimais IX a priede, t. y. degalai, kurių šiluminis ekvivalentas yra didžiausias.

5.3.11.3.3. Jei varikliai pritaikyti vienos konkrečios sudėties degalams:

jei variklis skirtas aukštos kategorijos degalams, naudojami laisvai galimi įsigyti degalai, kurių šiluminis ekvivalentas yra ne mažesnis kaip 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa), jei variklis skirtas žemos kategorijos degalams — ne mažesnis kaip 47,2 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa). Jei kiltų ginčų, aukštos kategorijos degalams skirtuose varikliuose turi būti naudojami etaloniniai degalai G20, o žemos kategorijos degalams skirtuose varikliuose — G23, nurodyti Tarybos direktyvos 70/220/EEB su pakeitimais IX a priede, t. y. degalai, kurių šiluminis ekvivalentas yra didžiausias.

5.3.11.3.4. Jei varikliai pritaikyti vienos konkrečios sudėties degalams:

naudojami varikliams skirti degalai.

5.3.11.3.5. Naudoti degalai turi būti nurodyti bandymo ataskaitoje.

5.3.11.4. Slėginio uždegimo varikliai:

naudojami laisvai galimi įsigyti degalai. Jei kiltų ginčų, turi būti naudojami etaloniniai degalai, nurodyti Tarybos direktyvos 70/220/EEB su pakeitimais IX priedo antrame punkte. Vietoj minėtų etaloninių degalų galima naudoti CEC (*) dokumente RF-03 — A-84 apibrėžtus slėginio uždegimo variklių degalus.

5.3.11.5. Transporto priemonių varikliai, kurių degalams galima naudoti benziną arba dujinius degalus, turi būti bandomi naudojant abiejų rūšių degalus ir laikantis 5.3.11.1-5.3.11.3 papunkčių nuostatų. Transporto priemonės, kurių degalams galima naudoti tiek benziną, tiek dujas, tačiau benzino sistema yra tik avarinė arba skirta vien užvedimui ir benzino bakas yra ne daugiau kaip 15 l talpos, I tipo bandymuose laikomos transporto priemonėmis, kurių degalams galima naudoti tik dujas.

(*) Tepalų ir variklių degalų eksploatacinių charakteristikų bandymų kūrimo Europos koordinacinė taryba.“

2. 8.1 punkte įrašoma tokia išnaša:

„([1]) Jei variklių tipo vieno varianto variklių galia yra vienoda, gamintojas gali nurodyti tik vieną vertę. Kiekvienas variantas turi būti aiškiai apibrėžtas.“

3. 1 papildymo 3.2.2 punktas pakeičiamas taip:

„3.2.2. Degalai: dyzelinas/benzinas/suskystintos dujos/gamtinės dujos ([1])“.

4. 1 papildymo 3.2.15 ir 3.2.16 punktai pakeičiami taip:

„3.2.15. Suskystintųjų dujų sistema: yra/nėra ([1]):

3.2.15.1. EB tipo patvirtinimo numeris pagal Tarybos direktyvą 70/221/EEB ([3]):…

3.2.15.2. Suskystosioms dujoms skirtas elektroninis variklio valdymo kontrolinis įrenginys:

3.2.15.2.1. Markė (-ės):…

3.2.15.2.2. Rūšis (-ys):…

3.2.15.2.3. Galimybės reguliuoti išmetamųjų dujų parametrus:…

3.2.15.3. Papildoma dokumentacija:

3.2.15.3.1. Katalizatoriaus apsaugos, keičiant benzininės sistemos naudojimo režimą suskystintųjų dujų sistemos naudojimo režimu ir atvirkščiai, aprašymas:…

3.2.15.3.2. Sistemos schema (elektros jungtys, vakuuminių jungčių kompensacinės žarnelės ir kt.):…

3.2.15.3.3. Simbolio brėžinys…

3.2.16. Gamtinių dujų sistema: yra/nėra ([2])

3.2.16.1. EB tipo patvirtinimo numeris pagal Tarybos direktyvą 70/221/EEB ([3]):…

3.2.16.2. Gamtinėms dujoms skirtas elektroninis variklio valdymo kontrolinis įrenginys:

3.2.16.2.1. Markė (-ės):…

3.2.16.2.2. Rūšis (-ys):…

3.2.16.2.3. Galimybės reguliuoti išmetamųjų dujų parametrus:…

3.2.16.3. Papildoma dokumentacija:

3.2.16.3.1. Katalizatoriaus apsaugos, keičiant benzininės sistemos naudojimo režimą suskystintųjų dujų sistemos naudojimo režimu ir atvirkščiai, aprašymas:…

3.2.16.3.2. Sistemos schema (elektros jungtys, vakuuminių jungčių kompensacinės žarnelės ir kt.):…

3.2.16.3.3. Simbolio brėžinys…“

5. 1 papildyme įrašoma tokia išnaša:

„([3]) Kai ši direktyva bus iš dalies pakeista ir pradėta taikyti dujinių degalų rezervuarams.“

6. 2 priedėlio papildymo 1.1.3 punktas pakeičiamas taip:

„1.1.3. Degalai: dyzelinas/benzinas/suskystintieji degalai/gamtinės dujos ([2]).“

([1]) Nereikalingus žodžius išraukti.
([2]) Kai netaikoma, išbraukti.